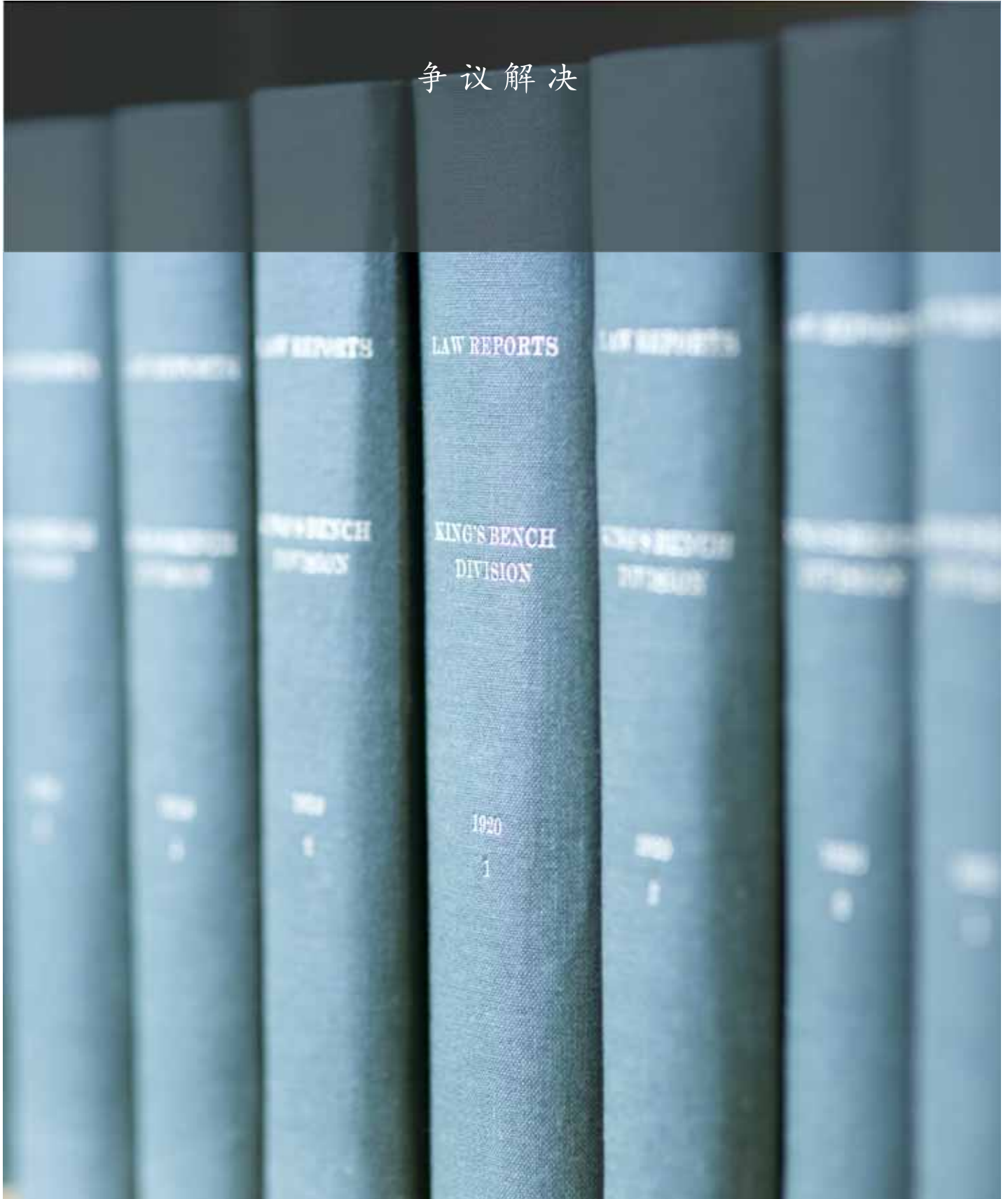


WATSON FARLEY
&
WILLIAMS

争议解决



华盛国际律师事务所：概要

140+
位合伙人

1982
年建立

14
间办公室

450+
多位律师

11
个国家

使用超过20种语言

我们在争议解决方面的实践

我们的争议解决律师们在商事和金融诉讼和仲裁领域提供高质量服务，并拥有持续取得优良成果的纪录。



高效且精通商务，我们的诉讼律师通常服务于大型，跨国且复杂的商务问题，并通过 聆讯/复核聆讯以及必要时的上诉处理案件。我们与客户密切合作，通过调整我们的方法为客户达到最大的商业利益，包括在适当时解决争端。

由于一些合伙人出任仲裁员，我们的律师在提供综合了诉讼及仲裁的服务时颇有战略眼光。

在代表全球性客户方面经验丰富，我们的律师对于复杂的跨境事项有深入的研究及大量的经验 - 无论是管辖权，法律选择，程序还是证据上的问题。

无论是诉讼还是仲裁，我们经常就不同的法律和程序规则提供战略咨询。我们有一套可以跨管辖权协调体系，并以此确保复杂的案件得以顺利且高效的处理。

我们为具有高知名度且从事创新性工作的客户提供服务。例如，我们在Dallah Real Estate 对巴基斯坦政府宗教事务部案件中成功地代表政府参与诉讼，该案件经由英国最高法院裁判并在仲裁裁决的执行问题上有广泛深远的影响。我们还成功地代表了一些有关ISDA主协议且包括多方的诉讼纠纷。

“团队由国际认可的律师组成，在国际仲裁市场占主导地位”

2014 亚太法律500强

经验一览

我们为公司所涉及到的各种领域提供多元化的服务，善于处理困难、不同寻常的及高风险的商业和法律问题，为原告/请求人及被告/被申请人提供代表服务。关于国际仲裁，我们在全球仲裁方面有丰富的经验。

俄罗斯争议

在英国高等法院及上诉法庭针对Avaz Nazarov 及Ansol Ltd的案件中，代表Vis Trading Co., Ltd并索赔成功。Ansol Ltd, 作为一家贸易业务涉及多种利益的公司，被判违约责任，Nazarov先生被判侵权且为虚假陈述负责。该案涉及详细的俄罗斯法律以及有关在俄罗斯起诉送达的问题。

泰国溢油案件

在泰国国有石油公司涉及的广为人知的泰国湾溢油案件中，向再保险人就保险范围及保险金问题提供法律咨询。

揭开法人面纱之诉

向船东公司及其母公司提供法律服务，成功抗辩因违反油轮买卖合同而引发的揭开法人面纱之诉。

BRITANNIA BULK

在高等法院及终审法院的诉讼过程中，成功的代表Britannia Bulk Plc (清算中)。该案件有关于ISDA主协议核心条款的解释问题，且其上诉审(与其他三个案件合并审理)中向该合同使用者们给出的解释受到好评。Bulk Trading向最高法院提出的上诉之后被驳回。

原油供应合同

向最大规模的全球油类贸易公司Vitol就关于一个长期原油供应合同大额索赔提供法律咨询。该案件包含对根本违约的请求，对预付款贷款协议操作及其金额问题的分析，表明了我们对贸易公司执行长期供应合同重要战略意义的充分理解。

主要的衍生品争议

代表Lehman Brothers Finance SA 在英国商事法庭成功处理与Sal Commercial (一间德国私人银行集团) 间有关衍生品的争议。该争议是继雷曼兄弟集团破产后，关于1992 ISDA 主协议中有关和解金额计算的问题。

著名的价值两亿七千两百万英镑的退休金赤字责任

代表作为前任雇主代表的Sealion Shipping Ltd, 处理其与MNRPF托管人关于参与案件的雇主间责任分配的问题。这一著名案例-由律师杂志评选为“2014年20大案件”-试图对体制进行改变以使包括前任雇主在内的全部参案雇主分摊赤字。



石化精炼厂索赔

向泰国最大型的综合石化精炼厂的所有人/经营人就其与一间香港公司的纠纷提供法律意见，该争议关于英国法及泰国法下有关违反保密义务，侵犯知识产权和商业秘密及违反独占许可合同的问题。目前该案有21个同时进行的伦敦诉讼（有管辖权争议），其请求总金额超过四亿五千万美元。



对LME仲裁裁决的成功上诉

就由LME仲裁委员会就价值一千万美元的精铜矿合同的仲裁裁决，成功代表MRI向英国商事法庭提出上诉。该案件被告方为蒙古精铜矿生产商Erdenet Mining Corporation LLC。商事法庭的裁决被最高法院在2013年3月支持。

海外航运控股集团 - CHAPTER 11 诉讼

向多位船东就其对于海外航运集团提起的Chapter 11 诉讼提供法律意见，该争议内容有关海外航运为实现货币价值而错误地终止了光租合约。

对冲协议

为一间国际航运公司就由两家美国投资银行提出的有关石油对冲协议的请求做出抗辩。该请求超过五亿美元；我们为客户争取以和解解决争议，支付的金额仅为上述金额的一小部分。

DALLAH V. 巴基斯坦政府

代表巴基斯坦政府处理关于价值三亿四千五百万美元，供麦加朝圣者使用的房屋建造租赁合同。Dallah已在国际商会巴黎获得对其有利的仲裁裁决并试图在英国执行该仲裁裁决。我们建议客户抵抗该强制执行并争取到了英国最高法院对我方客户的一致支持，该裁判也是支持了上诉法庭和商事法庭的判决。该案在国际仲裁领域引发了大量关注。

租约及燃油争议

向挪威近海工程船所有人就关于期租及燃油争议引起的在美国的扣船提供法律意见并赢得诉讼。

贷款违约

向一间德国大型银行就一笔违约的价值七亿两千九百万美元的商务抵押贷款提供法律咨询，该贷款由三间位于佛罗里达和亚利桑那的酒店担保，最终贷款照原价还清。

刚果共和国

在英国高等法院为据称隶属于刚果共和国的公司就一间美国互惠投资基金针对刚果共和国价值一亿美元的判决提供辩护。

抵押物处置

向有担保的贷款人提供法律建议，在追究该贷款人未能以UCC下商业角度合理的处置抵押物的诉讼中为贷款人成功辩护。

租约仲裁

向船舶所有人及其经纪人提供法律咨询，在由承租人提出的关于错误终止租约及所有人未能及时摘除先决条件的仲裁中成功证明租约的成立。

“……‘提供常识性的建议。其书面表达简单易懂——从不向我们提供冗长的法律行话’。”

2014 全球钱伯斯





出口前融资贷款

为一家全球性的金属制造商就其关于一份大额的出口前融资贷款协议的违约纠纷进行代表，该贷款协议是与基地位于CIS的国家实体所签订的。我们的客户面临的指控是其已经接到了诈骗的通知，从而无权获得剩余融资款项。该案件涉及了许多保密仲裁以及近几年来最大的商事法庭案件之一。我们为客户获得了全额的赔偿。

税务驱动的租赁

在初审中成功地为Lloyds Bank TSB就其关于复杂的三千万英镑加税务驱动的租赁架构项下的索赔主张提供代表。

商业书面诈骗

为一家顶尖的德国银行就其关于五千万欧元的商业书面诈骗指控提供代表。本案件需要进行多法域的诉讼、冻结禁令和多个法域的搜查令。以上内容我们均成功处理。

石油领域的IT争议

为一家国际油气顾问就与其合作方之间关于开发定制软件的纠纷提供代表服务。该等软件用于向客户提供精炼设施运营上的增效节约的咨询。该等争议演变成公司之间争夺软件所有权的斗争。在争议过程中购买了合作方公司的第三方亦被牵涉到此争议中。本次争议需要处理在美国发生的两场仲裁和同时进行的法庭程序。合作方公司及其母公司企图干涉英国的仲裁程序，但并未成功。

GLOBAL PROCESS SYSTEMS

向Global Process Systems就其针对马来西亚保险商的更换自升式钻机的三个支架的费用争议提供咨询。这些支架是在半潜式工作船于好望角对钻机进行干拖时丢失于海中的。本案件涉及了具争议性的且众所周知的保险法内容。我们的客户在初审时败诉，但在上诉庭和最高法院的诉讼中获得胜诉。

合营企业里的诈骗

向大约20个当事方就其收到的关于合营企业的一个主要股东被诈骗了总额超过一亿美元的指控提供辩护。该合营企业在一个中亚国家中拥有能源利益。本案件涉及了同时进行的诉讼和仲裁以及多份冻结禁令申请和管辖权异议。我们需要对此部署一个大规模的律师团队，以处理详细的文件和信息请求。尽管申请人采取了极具攻击性的策略，我们最终仍为客户取得了满意的和解协议。

伊朗贸易诈骗

向一家伊朗国有企业就其被Vitol SA指控的价值数百万美元的诈骗案件提供法律咨询。该案中作为Vitol和数个伊朗合作方之间合营企业的部分业务，在伊朗进行欺诈性出售的石油产品被以卡车和铁路运输的方式由里海运送至波斯湾。本案中涉及被告方在先前无损既有权益谈判中做出的实施了诈骗的承认是否可被采纳这一问题，在进一步上诉至上诉法庭前，我们成功的在商事法庭上获得其承认不可被采信判决。

投资争议

我们的客户因同意出售其大部分的欧洲可再生能源业务以对冲其资金利益而受到指控，我们因此为该客户提供辩护服务。本案件的初审阶段持续了三周，并涉及了极具争议的口头证据。我们的客户在各项指控中皆成功地进行了辩护。

私人担保

向ING Bank就其关于资产融资交易的索赔纠纷提供法律服务。在该索赔纠纷中，银行试图执行多份大额私人担保。担保人亦提出了超过一亿美元的反诉。我们处理了英国和希腊的法庭程序，并最终为客户取得了成功的结果。

近海工程案件

在日内瓦进行的ICC仲裁庭上代表一个伊朗国家实体并就其所面临的超过一亿美元的索赔主张提供法律服务。在由三位全球顶尖的仲裁员所组成的优秀仲裁庭的裁决下，我们获得了充分证明我们客户无责的裁决。

RBS

在针对一家列支敦士登信托所有的一家泽西公司的法庭程序中，成功代表Royal Bank of Scotland plc向商事法庭证明信托成立并由丹麦的船东所控制，以企图诈骗银行。银行因此获准刺破公司面纱，对公司的高价值资产（包括一幢在切尔西的豪宅）进行执行。



CRÉDIT AGRICOLE CORPORATE & INVESTMENT BANK (CA-CIB)

在对Iranian Shipping Lines (IRISL) 所有且由 CA-CIB融资的三艘大型货柜船进行的扣押和司法拍卖中提供法律服务。CA-CIB根据若干理由提出了加速贷款到期和执行担保的主张。该等理由包括了在美国和欧盟的制裁下IRISL对船舶进行经营的难度日益增加。



SANA

在针对巴西国家石油公司Petrobras的高等法院（和上诉法院）长期程序中，代表意大利公司SANA就其因位于巴西近海岸的P36钻机遭受损失而可得三亿五千万美元保险收益的纠纷。

价值4.8亿欧元的股东纠纷

成功为一家大型的德国家族企业的少数股东集团就多数股东提出的价值四亿八千万欧元的损失索赔进行辩护。

LA RÉUNION POWER PLANT


在ICC仲裁程序中代表西班牙ACS的附属公司。该等仲裁程序是与在La Réunion 岛建立电力厂相关的损失索赔。

DIS 仲裁程序

作为一家顶尖的德国风电厂运营商的代表，就其一份仲裁裁决的可执行性的声明参与DIS仲裁程序。

价值3亿欧元的合同罚金纠纷

为一家环球能源集团的德国分公司就其收到的三亿欧元罚金的索赔主张成功辩护。该等索赔主张是根据一家部分私有的市级公司的财团协议所提出。



“致力于解决问题：‘他们实际，关注焦点，不同于其他诉讼律所，他们不会为错误的理由据理力争’。”

2014 亚太钱伯斯

声誉

“‘杰出’且‘名列前茅’的华盛国际律师事务所提供‘综合性的建议’并‘从法律和实际两个角度探索问题’。”

2014 亚太法律五百强

“他们非常博学，善于资源最大化，所提供的服务物有所值。”

2015 美国钱伯斯

“他们的团队善于跨境诉讼及国内诉讼，是值得信任的顾问...”

2014 亚太法律500强

“一间有出色律师的优秀律所”

2014 美国钱伯斯

“...被誉为‘合作愉快的，务实的且在必要时善于国际联络’。”

2014 英国钱伯斯

“...‘业内最出色的律所之一’...‘经验丰富且人脉很广’...”

2014 英国法律500强

“专业知识：我们非常乐于与之共事。他们充分理解我们的工作。”

2014 亚洲钱伯斯

“善于在其专业领域内处理金融及投资相关的纠纷。”

2014 美国钱伯斯

“...他们的团队提供‘非常优质的服务’。”

2013 英国法律500强

“一流的信誉，出色的合作伙伴。”

2014 英国法律500强

“他们是优秀的律师 - 反应敏捷，客户导向型并努力寻求解决方案。”

2015 美国钱伯斯

“可以完美的代表客户。”

2014 英国法律500强

“致力于高端且复杂的诉讼及仲裁...”：

2014 亚太钱伯斯

我们的办公室

雅典

6th Floor, Building B
348 Syngrou Avenue
Kallithea 176-74, Athens

电话: +30 210 455 7300

曼谷

Unit 902, 9th Floor
GPF Witthayu Tower B
93/1 Wireless Road
Patumwan, Bangkok 10330

电话: +66 2665 7800

迪拜

Office 1503, Level 15,
Tower 2
Al Fattan Currency House
PO Box 506896 Dubai

电话: +971 4 278 2300

法兰克福

Ulmenstraße 37-39
60325 Frankfurt am Main

电话: +49 69 297 291 0

汉堡

Jungfernstieg 51
20354 Hamburg

电话: +49 40 800 084 0

香港

Units 1703-1707, One
Pacific Place
88 Queensway, Hong Kong

电话: +852 2168 6700

伦敦

15 Appold Street
London EC2A 2HB

电话: +44 20 7814 8000

马德里

C/ Maria de Molina, 4
28006 Madrid

电话: +34 91 515 6300

米兰

Piazza del Carmine 4
20121 Milan

电话: +39 02 721 70 71

慕尼黑

Gewürzmühlstraße 11 -
Courtyard
80538 Munich

电话: +49 89 237 0860

纽约

250 West 55th Street
New York, New York 10019

电话: +1 212 922 2200

巴黎

26 avenue des Champs-
Elysées
75008 Paris

电话: +33 1 56 88 21 21

罗马

Piazza Navona 49
00186 Rome

电话: +39 06 684 0581

新加坡

6 Battery Road #28-00
Singapore 049909

电话: +65 6532 5335

ATHENS BANGKOK DUBAI FRANKFURT HAMBURG HONG KONG LONDON
MADRID MILAN MUNICH NEW YORK PARIS ROME SINGAPORE

Publication code number: 58260406v1© Watson Farley & Williams 2016

华盛国际律师事务所 (Watson Farley & Williams) 为香港本地律师事务所，并受香港律师会规管。本出版物中所有华盛国际律师事务所 (Watson Farley & Williams) 及‘本所’均指华盛国际律师事务所 (Watson Farley & Williams LLP) 及其附属事业。‘合伙人’均指华盛国际律师事务所 (Watson Farley & Williams LLP) 之成员、其附属事业的成员或合伙人、或具有同等资历的雇员及顾问。本出版物中所指的交易仅意在展示我所律师的从业经验。本出版物仅为宣传目的。本出版物由华盛国际律师事务所制作。本出版物所含的法律问题之梗概，并非意在提供特别的法律意见。其中提及的情形可能并不适用贵方的具体情况。若贵方对该事项存有看法或疑问，或需要法律建议，请联络华盛国际律师事务所。本出版物仅为宣传目的。

wfw.com